

20  
19

**REPORTE  
ANUAL  
ABRAMUS**

PICTURE: FREESTOCKS

<b>EDITAL</b>	<b>03</b>
<b>FINANCIERO</b>	<b>04</b>
<b>NUEVOS NEGOCIOS Y DIGITALES</b>	<b>05</b>
<b>TECNOLOGÍA DE LA INFORMACIÓN</b>	<b>06</b>
<b>ARTES CÊNICAS</b>	<b>07</b>
<b>DEPARTAMENTO INTERNACIONAL DE AUTORES</b>	<b>08</b>
<b>INTERNACIONAL CONEXO</b>	<b>09</b>
<b>DOCUMENTACIÓN</b>	<b>10</b>
<b>A&amp;R</b>	<b>12</b>
<b>COMUNICACIÓN</b>	<b>13</b>
<b>AUTVIS 2019</b>	<b>16</b>

# 01

## EDITAL

**El año 2019 fue muy importante, Abramus cumplió 37 años y permaneció como la mayor asociación de derecho autoral del país en cantidad de asociados, representando más de 76 mil asociados en Brasil y en el exterior.**

El crecimiento fue de más del 13 % en nuevas afiliaciones cerrando el año con 9.057 nuevos afiliados, consolidando la eficiente atención del departamento Artístico & Repertorio (A&R) y todos los otros departamentos que actúan para el desarrollo de un buen trabajo.

En el 2019, el desarrollo de herramientas de tecnología de la información se mantuvo como prioridad para optimizar el trabajo de todos los departamentos de Abramus y traerles beneficios a los asociados. Fueron ofrecidos los registros de obras y fonogramas en línea, afiliación en línea y una reformulación de las redes, servidores y prestación de servicios en base de datos que trajeron grandes mejorías para los trabajos internos.

Estas mejorías se reflejaron en el departamento de Documentación pues la plataforma de Registro en Línea de Obras y Fonogramas optimizó los registros y con los repertorios actualizados, los titulares de derechos pueden tener el retorno económico de sus producciones de una manera precisa y ágil.

En el departamento Internacional Autoral, Abramus recibió R\$ 2.845.184,61 provenientes de la ejecución de obras de los titulares en el exterior, manteniendo el aumento de los últimos años. Para el exterior, Abramus remitió R\$ 24.006.125,44 para sociedades colaboradoras y para los titulares

extranjeros directamente afiliados, con un aumento del 6,7 % con relación al 2018. El año terminó con 85 contratos firmados y titulares representados en más de 200 territorios.

En el departamento Internacional Conexo, la recaudación de valores del exterior en el año fue de cerca de R\$ 402 mil, beneficiando a más de 1500 titulares brasileños. Para el repertorio extranjero, fueron distribuidos cerca de R\$ 25 millones para 65 organizaciones, un aumento del 47 % con relación al año anterior. Abramus también fue sede, en São Paulo, de la 44ª Asamblea General Anual de SCAPR, contando con la participación de más de 100 invitados de diversos países y 45 empresas.

Abramus, junto con las sociedades miembro de SCAPR, iniciaron el uso del VRDB – herramienta diseñada para mejorar la distribución de derechos autorales conexos. Abramus es la única sociedad brasileña en el proyecto y participó activamente de grupos de discusión y desarrollo.

El departamento de Artes Escénicas tuvo 331 solicitudes de montaje, de estas, 391 autorizadas y cerca de 137 contratos finalizados. Esta empresa rindió un ingreso de R\$ 1,3 millones.

El departamento de Comunicación mantuvo su enfoque en la información y acercamiento con los asociados. Las redes sociales tuvieron un gran crecimiento y una mayor participación del público. Abramus actuó en diversos eventos consolidando grandes colaboraciones.

En AUTVIS, a pesar de ser un año atípico, hubo un aumento del 67 % en la recaudación total, fue la mayor recaudación nacional desde el inicio de las actividades de AUTVIS. Fue también el año en que la operación de licenciamiento de AUTVIS

pasó a ser 100 % en línea. Fue también el inicio de la utilización de AIR – Automated Image Recognition – programa que fue desarrollado por un grupo de sociedades para automatizar la fiscalización y cobranza de uso de imágenes protegidas en el ambiente digital.

El resultado detallado del trabajo del 2019 se encuentra disponible en las siguientes páginas. Abramus agradece la confianza en nuestro trabajo y nos comprometemos a hacer siempre más y mejor cada año. Sigamos adelante para cumplir con nuestro destino en favor de los titulares de derechos de autor.

**Roberto Mello**  
Director Ejecutivo / CEO

**Abramus es la mayor asociación en derechos de autor de Brasil en cantidad de asociados de diferentes áreas, cantidad que viene creciendo de manera continua.**

El 2019 cerró con Abramus representando a más que 76 mil titulares en Brasil y en el exterior. Es un trabajo de gran responsabilidad y ética realizado de manera transparente y profesional.

El departamento Financiero es el encargado de la distribución de los valores originados por la ejecución pública de obras musicales en Brasil y en el mundo. Esta distribución es el resultado de una cadena productiva en la que todos los departamentos de Abramus están involucrados para que estos pagos sean precisos y correctos.

Abramus está adaptando y optimizando sus herramientas para prestar el mejor servicio a los asociados y así garantizar la precisa distribución de los derechos de autor.

Con el desafío de mantener siempre el cronograma de pagos al día, como ya sucede regularmente desde hace años, el

equipo, que está dividido entre las unidades de Abramus de Rio de Janeiro y de São Paulo, cuenta con el apoyo incesante del departamento de Tecnología de la Información, responsable por el sistema y procesamiento de las informaciones.

El Portal Abramus les ofrece a los asociados los recibos, los estados de pago del ECAD y los extractos de resumen de pagos, aportando mayor transparencia, dinamismo e interacción para el asociado. Este proceso optimizó el trabajo del departamento, dando como resultado un menor tránsito de e-mails, correspondencias y reduciendo el costo operativo.

El balance financiero es auditado por empresas externas, que ratifican el buen trabajo que Abramus desempeña a lo largo del año fiscal.

**02**

**FINANCIERO**

**76.000**

titulares en Brasil y en el exterior

**37 años**

asegurando la distribución derechos de autor.



## El año 2019 fue marcado por la consolidación del mercado de la música digital en Brasil.

Prácticamente todas las grandes plataformas globales de música y contenido (Spotify, Apple Music, Netflix, Amazon y otras) están con una operación en Brasil y nuestro mercado se convirtió en el principal conductor para el crecimiento y desarrollo de este segmento en América Latina.

Fue también el año en que el número de suscriptores de los servicios premium (con una suscripción mensual) de música tuvo un crecimiento sólido para posibilitar que los ingresos distribuidos por las plataformas a los poseedores de derechos se tornasen cada vez más expresivos y relevantes para toda la cadena de la música. Además de los nuevos servicios que están iniciando las operaciones en Brasil, los gigantes Spotify y YouTube representaron una importante fuente de ingresos en este mercado en exponencial crecimiento.

El crecimiento, a pesar de ser muy grande, aún es pequeño frente al potencial que el mercado brasileño posee. En un país con más de 200 millones de habitantes, cerramos el año 2019 con casi 10 millones de suscriptores del servicio premium de Spotify, por ejemplo. Como el consumo de música hoy está en un camino sin regreso, siendo cada vez más digital, aún poseemos un potencial gigante de crecimiento en estas plataformas.

Para el 2020, las perspectivas son aún más optimistas y además del propio crecimiento natural del segmento, nuevas plataformas y nuevos modelos de consumo y utilización de música en el ambiente digital están previstos para iniciar la operación en el mercado brasileño en el 2020.

Uno de los principales atractivos del mercado digital, además del modelo de consumo cada vez más simple e intuitivo y diseñado para el gusto individual del usuario, es la democratización del modelo de negocio y la interacción con las redes sociales, que están permitiendo elevar la experiencia del consumo de la música a otro nivel.

Abramus, a través de Abramus Digital, está siguiendo este segmento y está trabajando en conjunto con Casas Editoriales en Brasil y en el Exterior para posibilitar el acceso a este ingreso cada vez más importante. Quiere saber más, busque a Abramus e infórmese de las soluciones que podemos ofrecer.

Estamos en una expectativa muy positiva para el año 2020 y para los años siguientes, donde el segmento de la música en el ambiente digital tendrá cada vez más protagonismo, permitiendo una distribución cada vez más expresiva para los poseedores de derechos autorales, en Brasil y en el mundo.

**Abramus, a través de Abramus Digital, está siguiendo este segmento y está trabajando en conjunto con Casas Editoriales en Brasil y en el Exterior para posibilitar el acceso a este ingreso cada vez más importante. Quiere saber más, busque a Abramus e infórmese de las soluciones que podemos ofrecer.**

# 03

NUEVOS  
NEOGOCIOS Y  
DIGITALES

## **Fue un año espectacular para el departamento de Tecnología de la Información en la entrega de innovaciones para nuestros titulares.**

Continuamos enfocándonos en la practicidad-velocidad-transparencia estableciendo bases robustas en nuestras infraestructuras, ofreciéndonos la capacidad de continuar expandiendo experiencias positivas para nuestros clientes internos y externos.

Acceso y conectividad son elementos-clave en la prestación de servicios de tecnología. Para este fin, reformulamos completamente nuestras redes, servidores y prestación de servicios en base de datos. Y, cubriendo todos los principios de reducción de riesgo y seguridad de la información, implementamos un nuevo sistema para back-up moderno, rápido y confiable, tranquilizándonos en el caso de eventuales problemas.

Permitir registros en línea de obras y fonogramas era un vislumbre de esperanza ya hace algún tiempo dentro de Abramus.

El año pasado, iniciamos nuestra marcha en dirección a las herramientas en línea, no solo a través de browsers sino también a través de aplicación propia para celulares y tabletas. Además de los registros, toda relación con Abramus está en la palma de la mano de los titulares: búsquedas de repertorio, acceso a rendimientos y noticias son algunas facilidades que fueron implementadas.

Construir un data-warehouse robusto con informaciones de los rendimientos de los titulares fue el primer paso para la creación de nuestro ambiente de Business Intelligence. Los gráficos y las segmentaciones de las informaciones les posibilitan a nuestros clientes rápidamente analizar obras y fonogramas más rentables; en cuáles estados o rúbricas sus canciones son más reproducidas; evolución del rendimiento a lo largo de los últimos 3 años, entre otros. En fin, un verdadero panel de control para la gestión de su carrera.

Trabajando en estrecha colaboración con SCAPR, estamos totalmente integrados al VRDB2. Herramienta que permite identificar únicamente un fonograma en el mundo facilitando el intercambio de rendimientos entre varios países.

También con colaboración de CISAC y en colaboración con otras asociaciones mundiales estamos modernizando otras herramientas: UP, AVR, AVINDEX, CWR, AIR siempre buscando mejorar los rendimientos de nuestros titulares.

# 04

**TECNOLOGÍA DE  
LA INFORMACIÓN**

**05**

**ARTES  
CÊNICAS**

**Durante los últimos años, el área de Artes Escénicas desarrolló una metodología de trabajo basada en la transparencia y en la productividad, siempre en constante proceso de adaptación para la mejora de las actividades.**

Como resultado de estas acciones, se puede decir que en la actualidad Abramus no trabaja simplemente en la cobranza y distribución de derechos: nosotros somos prácticamente un agente de los autores, buscando siempre divulgar sus obras, tanto en el mercado interno como en el internacional.

Continuamos trabajando con cerca de 300 autores nacionales, como Manuel Bandeira, Cecília Meireles, Carlos Drummond de Andrade, Luis Fernando Verissimo, Ariano Suassuna, Nelson Rodrigues, entre otros prestigiosos, sin ninguna baja.

En el año 2019, tuvimos 331 solicitudes de montaje, de estas, 391 autorizadas y cerca de 137 contratos finalizados. Esta empresa rindió un ingreso de R\$ 1,3 millones. Contamos con grandes piezas que fueron éxito de público en este período. Además de las piezas de Nelson Rodrigues, que son, sin duda alguna, nuestro buque insignia, las internacionales "A Streetcar Named Desire", "The Mountaintop", "Muerte accidental de un anarquista" y "I Musicanti" que permanece siendo representada por varias producciones por Brasil.

**300**  
autores nacionales

**137**  
contratos finalizados

**391**  
montajes autorizadas

**R\$1,3m**  
en ingresos

PICTURE: ERIK MCLEAN

## Los últimos años han sido desafiantes para la gestión colectiva como un todo.

Este desafío ocurre no solamente en Brasil, sino en todo el mundo y sentimos siempre los efectos de algo que ocurre, aunque sea distante.

El departamento Internacional vive todas estas realidades y acontecimientos: los que ocurren en Brasil, una vez que representamos a titulares extranjeros directamente afiliados aquí y también a las sociedades de gestión y los que ocurren en el mundo, por causa de la representación de nuestros titulares brasileños.

Con todo esto, buscamos siempre reinventarnos y buscamos la mejor atención y el mejor trabajo posible para nuestros titulares y para las sociedades que nos confiaron su representación.

En el 2019, recibimos R\$ 2.845.184,61 provenientes de la ejecución de obras de nuestros titulares en el exterior. Seguimos manteniendo la tendencia de aumento ya percibida en los últimos años.

Las sociedades que nos remitieron más valores fueron, en este orden: SPA (Portugal); ASCAP (Estados Unidos); SIAE (Italia); SGAE (España), BUMA (Holanda) y SCD (Chile).

El año pasado remitimos R\$ 24.006.125,44 para nuestras sociedades-hermanas y para los

titulares extranjeros directamente afiliados en nuestra sociedad. Un aumento del 6,7 % en comparación a lo remitido el año anterior.

Vale resaltar siempre el trabajo que hacemos con el repertorio extranjero en Brasil. Representamos no solamente a sociedades, sino a editores y autores extranjeros que optaron por afiliarse directamente con nosotros. Trabajamos con ahínco para ser merecedores de la confianza que depositaron en nuestro trabajo.

Terminamos el año con 85 contratos firmados. Esto posibilita que nuestros titulares estén representados en más de 200 territorios. Nuestros titulares pueden dedicarse a su arte, sabiendo que estamos aptos para representarlo en todo el mundo.

Continuamos invirtiendo en tecnología, fundamental para que podamos continuar realizando un buen trabajo.

Para el 2020, tendremos un nuevo sistema de distribución de los valores oriundos del exterior. Nuestro objetivo es distribuir con más rapidez, eficiencia y transparencia. Sabemos que será un año de mucho trabajo, muchas pruebas y grandes desafíos. Pero seguimos trabajando con ahínco para terminar otro año con éxitos.

# 06

DEPARTAMENTO  
INTERNACIONAL  
DE AUTORES

Recaudación  
en 2018

R\$2.845.184,61

Recaudación  
en 2019

R\$24.006.125,44

Crecimiento de

6%



# 07

## INTERNATIONAL CONEXO

**El año 2019 fue marcado por el cierre de un acuerdo bilateral, muy importante y esperado, con Alemania, mayor recaudadora de la comunidad SCAPR\*, buscando mayores recibimientos para titulares y repertorio brasileños en el continente europeo.**

También firmamos otro contrato con España y un contrato con Kazajstán.

Fuimos sede también, en São Paulo, de la 44ª Asamblea General Anual de SCAPR, contando con la participación de más de 100 invitados provenientes de diversos países y 45 empresas para entender mejor, discutir y mejorar el sistema de gestión colectiva por el mundo.

En el 2019, Abramus junto con las sociedades miembro de SCAPR iniciaron, oficialmente, el uso de VRDB – herramienta diseñada para mejorar la distribución de derechos autorales conexos, facilitando los procesos y ayudando a los sistemas locales – que está siendo desarrollada hace algunos años y por muchas manos.

Abramus es la única sociedad brasileña en el proyecto – participando activamente de grupos de discusión y desarrollo – y uso de esta herramienta y nuestro primer recibimiento a través de VRDB vino de Suecia.

La recaudación de valores del exterior en el año 2019 fue de cerca de R\$ 402 mil, siendo los valores más expresivos provenientes de Japón, Inglaterra y Estados Unidos, beneficiando a más de 1500 titulares brasileños.

En relación al repertorio extranjero, fueron distribuidos cerca de R\$ 25 millones para 65 organizaciones en 26 países, lo que representó un aumento del 47 % con relación al año anterior.

Para el 2020, la expectativa de crecimiento del recibimiento del exterior viene de Alemania y también, del uso de VRDB por todas las sociedades, lo que nos permitirá recibir más y así representar aún mejor a nuestros titulares brasileños.

A lo largo del 2020 tendremos las primeras proyecciones e impresiones de crecimiento generales para el próximo año, con el uso de esta herramienta.

\*Fuente: SCAPR Annual Report 2018

08

DOCUMENTACIÓN

## **Abramus was an innovator once again in 2019.**

Through its expertise and excellence in serving its members, a new registration platform for works and recordings was launched to facilitate and streamline the registration documentation of its copyright artists.

The Online Works and Recordings Registration platform is a state-of-the-art tool that has been developed to add to the other existing methods in which copyright holders can declare their repertoires to ECAD and thus promote the distribution of public performance correctly and accurately adding to the Collective Management of Brazil.

The declaration of repertoires now has a system for sending audio for verification, aside from being modern, online, and allowing new copyright holders who are part of the music and recording industry to join.

Continually maintaining repertoires up-to-date will help to make sure that all rights holders obtain economic returns on their productions, according to their category and extent of their repertoires, meaning have a new option to fulfill the demands of our members.

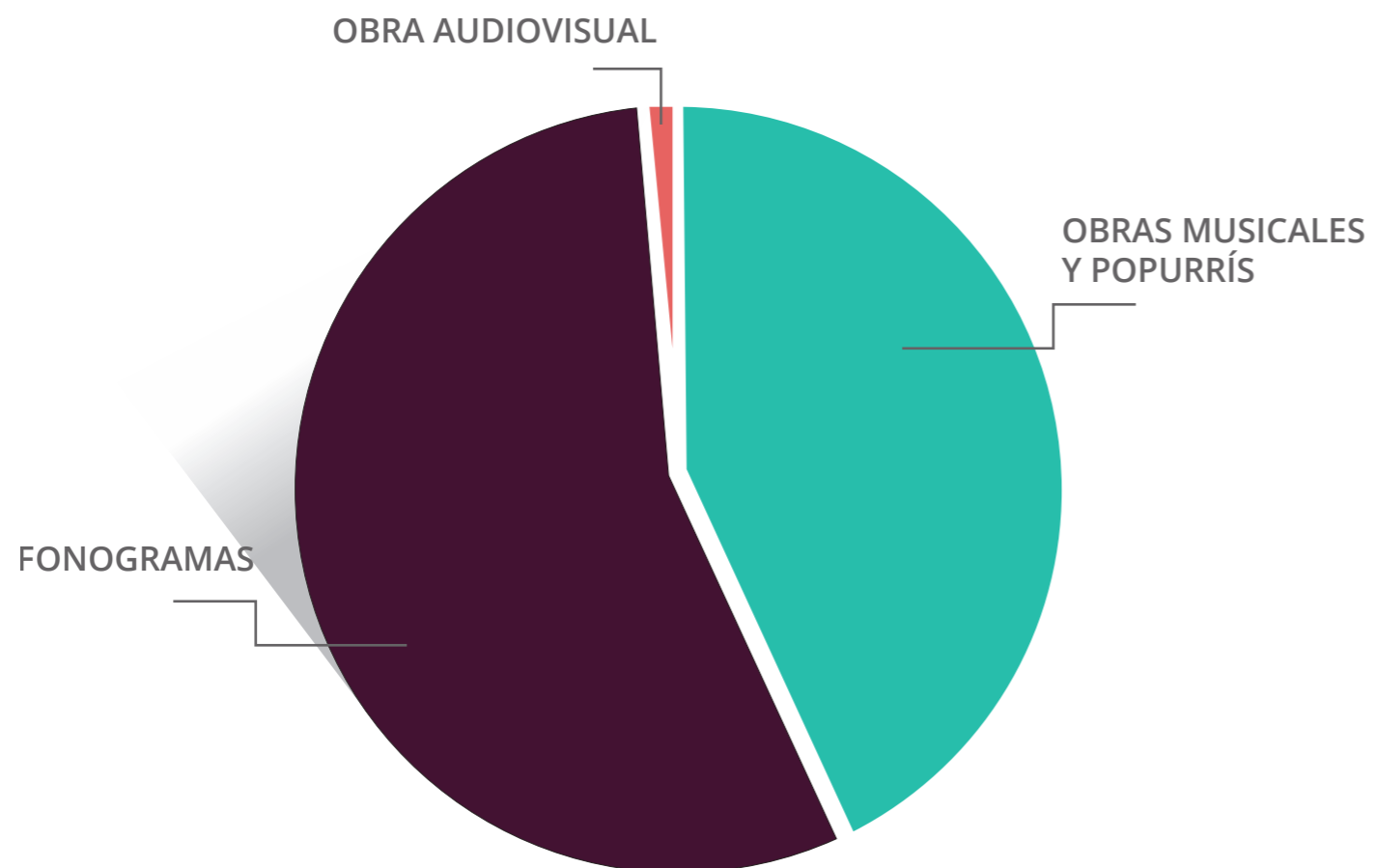
We are continually committed to providing our members with the best. We value the trust and security of information. We aim to comply with Brazilian and foreign legislation, an area in which Abramus is a pioneer, and keep track of the legal changes throughout the world.



PICTURE: AUSTIN NEILL

# REGISTROS POR CATEGORIAS

REGISTROS	2019
OBRAS MUSICALES Y PUPURRÍS	832.625
FONOGRAMAS	1.068.941
OBRA AUDIOVISUAL	2.900
<b>Total</b>	<b>1.904.466</b>



**Abramus en el 2019 cumplió 37 años y permanecemos como la mayor asociación de derecho autoral del país en cantidad de asociados, representando a 76.005 asociados en Brasil y en el exterior.**

Considerando que en el 2019 suministramos en nuestro portal la afiliación en línea, nuestro crecimiento fue de más del 13 % en nuevas afiliaciones cerrando el año con 9057 nuevos afiliados, todo esto gracias a la eficiencia del departamento Artístico & Repertorio (A&R).

El año 2019 fue un año muy difícil para la gestión colectiva en Brasil, pero gracias a la eficiencia de nuestros departamentos de atención que incluye A&R, TI, Documentación, Apoyo Operativo, superamos todos los obstáculos creados, logramos mantener el nivel de distribución de los derechos de ejecución

pública permaneciendo con cerca del 30 % de la participación en el mercado brasileño.

Abramus posee unidades por todo Brasil realizando a través de sus equipos de A&Rs la atención directamente con los artistas. En el 2019 nuestra nueva filial de Fortaleza, en Ceará, se consolidó como una de las más rentables. El núcleo de música sertaneja de Abramus continúa siendo nuestro gran diferencial, donde mantenemos cerca del 80 % de control del segmento de música, donde los principales compositores y artistas son representados por nosotros.

Debido a la importancia de la recaudación de TV abierta, cerrada y Cine, en el 2019 creamos el departamento de Audiovisual, donde tenemos profesionales especializados en música en audiovisuales: Películas, Series, Novelas, Miniserias etc. Este departamento está creciendo mucho, con tendencia a crecer mucho más

para el próximo año 2020. Estamos atendiendo a grandes productoras de películas, y también a compositores de bandas sonoras y canciones para audiovisual.

Tuvimos pocos acuerdos celebrados en el año 2019, pero incluso así ECAD y las asociaciones de gestión colectiva lograron mantener el nivel de la recaudación, para poder mantener también el nivel de la distribución.

En el 2019 tuvimos nuevamente una gran participación en los eventos relacionados al mercado musical, participamos de: BRMC (Brazil Music Conference), Rio2C, Exponeja, Music Trends Brasil, SIM São Paulo, BMSBrasil Music Summit, Rio Music Conference y Festa Nacional da Música (Fiesta Nacional de la Música).

09

A&R

**13%**  
nuevas  
afiliaciones

**76.000**  
miembros en  
Brasil y el exterior

**9057**  
nuevos  
afiliados



# 10

COMUNICACIÓN

## **El departamento de Comunicación de Abramus en el 2019 mantuvo su objetivo principal de mantener a sus asociados informados y cerca a través de sus canales de Comunicación.**

Con el objetivo de informar de manera clara y eficaz a sus asociados sobre el trabajo de Abramus y sobre cuestiones pertinentes al derecho autoral y al mercado de la música, todos los procesos de comunicación actúan de manera integrada.

La Comunicación Externa actúa en diversas áreas, siendo la principal área las redes sociales (Facebook, Instagram, Twitter y YouTube). Abramus se comunica también con su público objetivo por su sitio web, newsletters, revista y en los eventos en que participa.

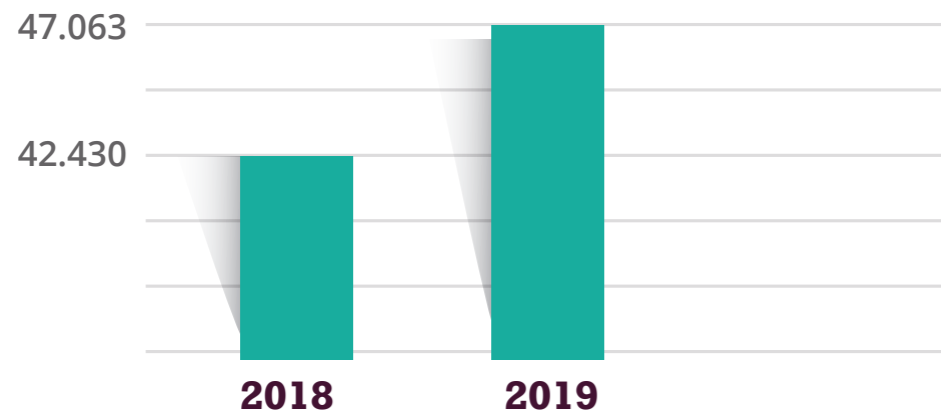
Las publicaciones en las redes sociales son diarias y semanalmente hay una publicación en el blog de Abramus con un texto de inbound marketing. Las publicaciones en general son sobre los artistas asociados y sus trabajos, sobre derechos autorales, mercado de la música y el medio digital.

Los seguidores aumentan progresivamente en todas las redes, así como también la interactividad entre Abramus y el público.



PICTURE: 7SHIFTS

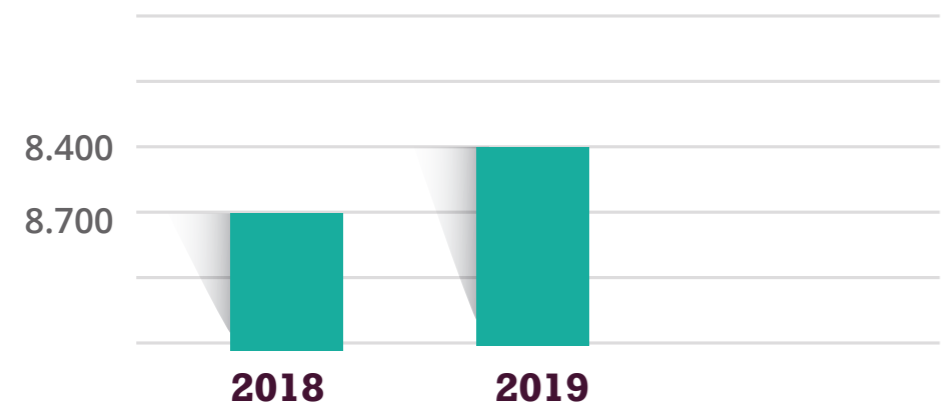
# FACEBOOK



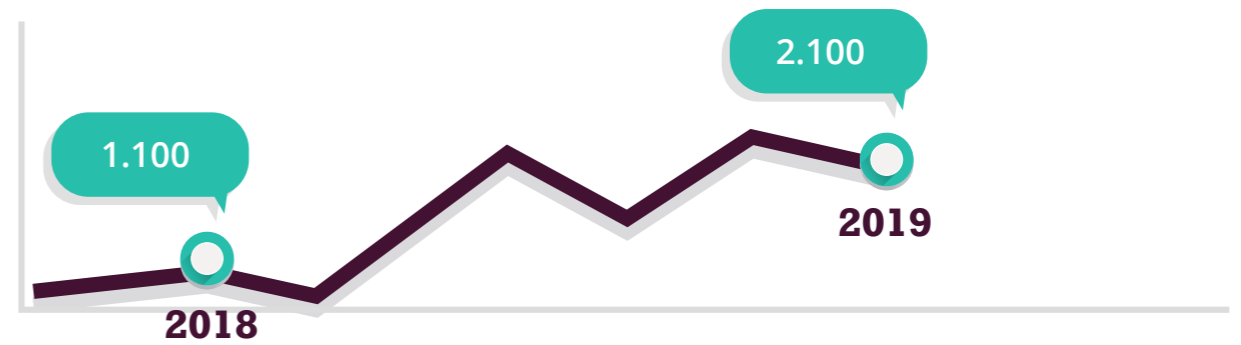
# INSTAGRAM



# TWITTER



# YOUTUBE



## EVENTOS

Abramus participó, apoyó y promovió distintos eventos durante el año, entre ellos, eventos importantes como BRMC (Brazil Music Conference), Rio2C, Exponeja, Music Trends Brasil, SIM São Paulo, BMSBrasil Music Summit, Rio Music Conference y Festa Nacional da Música (Fiesta Nacional de la Música).

## SITIO WEB

El sitio web de Abramus tiene como objetivo principal llevar informaciones y funciones importantes a sus asociados. Cuenta con contenidos importantes e informaciones relacionadas a los derechos de autor. Contiene noticias sobre música, teatro, derechos de autor y artes visuales.

## NEWSLETTER

Newsletter de ABRAMUS es una publicación mensual, con las principales noticias del mes.

## REVISTA

La Revista ABRAMUS es una publicación con un tiraje de 3 mil ejemplares por edición. Tiene noticias sobre Música, Artes Visuales y Dramaturgia. Las notas son sobre derechos de autor, artistas y el mercado de la música. También hay una versión digital disponible para lectura en el sitio web.



**50.000**

Contactos de Música

**10.000**

Contactos de Teatro  
& Danza

**7.000**

Contactos de AUTVIS

**El 2019 no tuvo una recaudación igual al año 2018, que fue atípico, sin embargo, también tuvo una evolución significativa de los**

- aumento del 67 % en la recaudación total, si es comparado con el 2017, que fue un año convencional

- la mayor recaudación nacional desde el inicio de las actividades de AUTVIS

Fue también el año en que la operación de licenciamiento de AUTVIS pasó a ser 100 % en línea, lo que optimizó el tiempo tanto para la sociedad como para el usuario.

La mayor novedad del año fue el inicio de la utilización de AIR – Automated Image Recognition – programa que fue desarrollado por un grupo de sociedades

para automatizar la fiscalización y cobranza del uso de imágenes protegidas en el ambiente digital. Actualmente solamente nueve países utilizan esta tecnología y AUTVIS es la única en América Latina. Este programa cuando esté en total funcionamiento permitirá el reconocimiento automático de imágenes en cualquier medio digital: sitios web, redes sociales, plataformas de streaming de videos etc.

En el área internacional AUTVIS fortaleció su protagonismo en acciones de liderazgo de las sociedades de América Latina y participando de los más importantes eventos del área por todo el mundo.

Recaudación Nacional en el 2019: R\$ 1.091.299,68

Recaudación Internacional en el 2019: R\$ 248.092,44

Recaudación Total en el 2019: R\$ 1.339.392,12

Número total de afiliados: 1012

Los proyectos para el 2020 son aumentar la capacidad tecnológica para la fiscalización y cobranza en los medios digitales y abrir nuevas áreas de actuación.

**Fabiana Nascimento**  
Directora de Artes Visuales



**RECAUDACIÓN TOTAL - 2019**  
**R\$ 1.339.392,12**





**20  
19** REPORTE  
ANUAL  
ABRAMUS

